



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June 2019

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Graduation Ceremony (Sat., June 15, 10 a.m. - 12 p.m.)

卒業式 6月15日(土) 午前10時~午後12時

The ceremony will begin at 10 a.m. Graduates are to report to the Hall at 9 a.m. with their parents and siblings for picture taking. All other students are to go to their classrooms by 9:30 a.m. Please be on time.

卒業式は午前10時から開始します。卒業生は保護者、及びご兄弟と一緒に午前9時にホールに集合してください。家族、クラスの記念写真を撮ります。その他の生徒は9時30分までに各自教室に登校して下さい。時間厳守をお願いします。

Continuing Education Form 進学書

Please fill in the "Continuing Education" form that will be sent out to inform the school if you intend for your child to continue learning at AIS. As noted on the form please return the form by the day of graduation. We will be asking families to pay a non-refundable deposit of ¥30,000 to secure your child's seat in the next class. This amount will be deducted from the invoice for the next school year to be sent out in July.

配布される「進学書」にて9月からの新学期もAISで進学を予定しているかをご連絡ください。卒業式までにご提出ください。次のクラスの席を確保するために内金¥30,000(返金不可)を徴収させていただきます。この金額は7月に発行する新学期の請求金額に充当いたします。

Photography and Filming 卒業式の写真、及び撮影

There will only be professional photography of the graduates during the graduation ceremony. You may freely take pictures or record portions of the ceremony. Thank you for being considerate of people around you.

卒業式の最中は卒業生のみ写真撮影を行いません。各自、自由に式を録画、撮影等していただいても構いませんが、周りの方にご迷惑にならないようお願いします。

First Day of Classes 新学期の初日

Orientation Morning for parents and the first day of classes for the new school year will be on Wednesday, September 4th. The school bus will begin operation in the afternoon that day.

新学期の初日は9月4日(水)です。当日の午前中は保護者のオリエンテーションを行ないますので、お子様と一緒に登校してください。スクールバスは新学期初日の午後から運行を開始いたします。

DATES TO REMEMBER

Jun. 15	Graduation (10 a.m.)
Jun. 18	Uniform sizing in the Hall (9 a.m.) 制服採寸 (K5 & EL)
Jun. 20	Distribution of Progress Reports
Jun. 21	Last Day of Classes
Jun. 24	School Closed
Jun. 25-28	No Classes. School Office Open.
Jul.1-Aug.23	Summer School
Sep. 4 (Wed.)	Orientation (First Day of Classes)

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June Message

Thank you to the many people who participated in the International Kids Day event that took place on Rokko Island last month. It served as a great opportunity for our students to perform on a big stage, as well as promote our school and programs to the community.

TerraNOVA test reports have recently been distributed to K5 and elementary students, and all students will be receiving report cards this month. These reports show areas of strengths and areas of improvement. Since the summer is a transitional period to the next grade level, it is ideal for parents to place their child in summer programs where growth areas can be strengthened. Such a tailored program prepares a child to acquire necessary skills to help him/her succeed at the next level. AIS offers weekly classes during the summer to meet parents' needs. If you have not signed up for summer school yet, please sign up quickly before seats are full, especially if you wish to sign up to ride the school bus.

We look forward to celebrating the end of this school year with you at graduation. All AIS students and preschoolers will participate in the graduation ceremony to celebrate with the eight kindergarten graduates.

Thank you for choosing Ashiya International School to educate and care for your child.

Finally to all fathers: A special thank you this month for your love and support to your family as we observe Father's Day on the 16th!

God bless you.

Jay Burke, principal

"So give your father and mother joy! May she who gave you birth be happy." - Proverbs 23:25

先月、六甲アイランドでの「インターナショナルキッズデー」に多くの生徒たちが参加してくださったことに感謝します。生徒たちが大きなステージで堂々と発表をして、当スクールや活動を紹介することができました。

K5とエレメンタリーの生徒には先日TerraNOVA試験のレポートを配布し、今月末には全ての生徒にプログレスレポート（成績表）を配ります。レポートを見ることによって生徒の得意分野と苦手分野を知ることができます。夏休みは次の学年に進級するための準備期間です。アメリカでは多くの保護者が、この休みの間に子供の苦手を克服できるプログラムを探し、参加させています。適切なプログラムを受けることは次のレベルでの成功に繋がります。当スクールでも夏季プログラムをご用意しています。まだお申込みをされていない方（特にスクールバスのご利用を考えている方）は、早めのお申込みをお勧めします。

今学年度の締めくくりである卒業式を皆さんとお祝いできることを楽しみにしています。式ではプリスクールとAIS全生徒が参加して8名のキンダーガーデン卒業生と共に祝います。

最後になりますが、お子様の子供の教育の場として芦屋インターナショナルスクールを選んで頂きありがとうございます。

お父様方へ： 今月16日は父の日です。日々ご家族のためのお勤めと愛情に感謝いたします。

素晴らしい夏をお過ごし下さい。

校長 バルク ジェイ

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6